



Size Özel İsa

Depeche Mode derlemesi
Mart 2017

Türkçesi: Işık Barış Fidaner

yersizseyleyler.wordpress.com

Kitabın LaTeX kodları yine CC Attribution-NonCommercial 3.0 Unported Lisansı altındadır.

İçindekiler

Size Özel İsa Depeche Mode (IBF, BU)	4
Barış Depeche Mode	6
Hiç Depeche Mode	8
Zaaf / Sinir Depeche Mode	10
Kıymetli Depeche Mode	11
Sessizlik Ne Güzel Depeche Mode	13
Hiçbirşey imkansız değil Depeche Mode	15
Yanlış Depeche Mode	17

Sevildiđimi hissederim
Depeche Mode 20

Size Özel İsa

Depeche Mode — 1990 — Violator

Dokununuz inanca

Size özel bir İsa
Dualarınızı duyar
Umursar
Size özel bir İsa
Dualarınızı duyar
Orda durur

Unutulmuşsunuz
Yapayalnız
Kalmışsınız
İşte telefon
Ahizeyi kaldırınız
Sözüme inanınız

Ne olur
Bir denesiniz
Dolmuş kalbiniz

Dökülmelisiniz
Ben hallederim
Sizi affederim

Dokununuz inanca
Dokununuz inanca

Size özel bir İsa
Dualarınızı duyar
Umursar
Size özel bir İsa
Dualarınızı duyar
Orda durur

Unutulmuşsunuz
Yapayalnız
Kalmışsınız
İşte telefon
Ahizeyi kaldırınız
Sözüme inanınız

Dokununuz inanca

Size özel bir İsa

Dokununuz inanca

Türkçesi: Işık Barış Fidaner, Başar Uğur

(Personal Jesus)

Barış

Depeche Mode — 2009 — Sounds of the Universe¹

Barış bana gelecek
Barış bana gelecek

Burukluęu bırakıyorum
Ardımda bu sefer
Zihnimi temizliyorum
Hiçbir yeri olmayan
Pişmanlıkları
Unutmayı hatırlayacağım

Bak işte bana
Yürüyen cisimlenmiş sevgiyim
Şu frekanslara bak
Titreştiğim
Dünyayı ısıtacağım

Barış bana gelecek
Barış bana gelecek

¹Evrenin Sesleri

Kızgınlığı geçmişte bırakıyorum
Düşürdüğü bütün
Gölgelerle
Bir radar var kalbimde
Ona güvenmeliydim
Daha en baştan

Bak işte bana
Yaşayan kutsallık edimiyim
Elimdeki bütün olumluluğu
Vererek
Dünyayı ısıtacağım

Barış bana gelecek
İşte bekle gör
Barış bana gelecek
İşte bekle gör
Barış bana gelecek
İşte bekle gör
Barış bana gelecek
Bu kaçınılmaz bir şey

(Peace)

Hiç

Depeche Mode — 1987 — Music for the Masses

Duran hedef
Durur bekler
Beklentisi
Hiç
Hiç

Hayat
Sürprizlerle dolu
Tanıttığı
Hiç
Hiç

Ne yapmaya çalışıyorum
Ne demeye çalışıyorum
Sana anlatmaya çalıştığım şeyleri
Bilmiyor değildin
Bu sabah uyandığın zaman

Duran hedef
Durur dua eder
Tanrının dediği
Hiç
Hiç

Her zaman
İhtimalleri bilerek
Beklemeyi öğreneceđin
Hiç
Hiç

(Nothing)

Zaaf / Sinir

Depeche Mode — 2013 — Delta Machine

Bir zaafım mı var?
Antenim mi bozulmuş?

Düşünüyorum da sen batıyorsan
Demek ki ben boğulacağım
İtiraf etmeliyim
Beni de devirecek bunalımın

Doğru yolda mıyım?
Kötü bir zaman mı seçtim?

Sanki benim gözlerimden hayal kuruyorsun sen
Niye karşı çıkayım senin başarın benim ödülümken

Ah kardeşim, gel bana yardım et
Ah kardeşim, beni anladığımı söyle

Seni sinir mi ettim?
Bir zaafım mı var?

Düşünüyorum da sen batıyorsan
Demek ki ben boğulacağım
Öyle sanıyorum ki savunulamaz bir konum içindesin

Ah kardeşim, gel bana yardım et
Ah kardeşim, beni anladığımı söyle

Seni sinir mi ettim?
Bir zaafım mı var?

Soft Touch / Raw Nerve

Kıymetli

Depeche Mode — 2005 — Playing The Angel²

Kıymetli ve kırılgan şeylere
Özel dikkat gerekir
Tanrım biz size ne yapmışız
Hep paylaşmayı denedik
En nazik özenleri
Şimdi bak başınıza ne getirmişiz

Bir şeyler hasar görür
Bir şeyler kırılır
Hallederiz sanmıştım
Ama konuşulmamış sözler
Bizi incecik bıraktı
Verecek azıcık şey kalmıştı

Gümüş kanatlı melekler
Kahırdan habersiz olmalıdır
Keşke sizin acınızı ben çekebilseydim
Tanrının varsa bir esas planı
Yalnız onun anladığı
Umarım sizin gözlerinizden bakıyordur

²Meleği Oynamak

Bir şeyler hasar görür
Bir şeyler kırılır
Hallederiz sanmıştım
Ama konuşulmamış sözler
Bizi incecik bıraktı
Verecek azıcık şey kalmıştı

Dilerim güvenmeyi öğrenirsiniz
İkimize birden inanırsınız
Ve kalplerinizde iki kişilik yer ayırırsınız

Bir şeyler hasar görür
Bir şeyler kırılır
Hallederiz sanmıştım
Ama konuşulmamış sözler
Bizi incecik bıraktı
Verecek azıcık şey kalmıştı

(Precious)

Sessizlik Ne Güzel

Depeche Mode — 1990 — Violator³

Kelimeler şiddet gibi
Kırar sessizliği
Parçalayıp girer
Küçük dünyamın içine
Acı verir bana
Delip geçer içimden
Anlayamaz mısın
Ah benim küçük kızım

İstediğim her ne varsa
İhtiyacım olan ne varsa
Burada kollarımda
Kelimeler çok gereksizdir
Zarar verirler olsa olsa

Verilen sözler
Bozulmak içindir
Hissiyat yeğindir
Kelimeler hafif
Geride kalır hazlar
Bir de acılar

³İhlalci

Kelimeler anlamsızdır
Ve unutulabilirler

İstediğim her ne varsa
İhtiyacım olan ne varsa
Burada kollarımda
Kelimeler çok gereksizdir
Zarar verirler olsa olsa

(Enjoy The Silence)

Hiçbirşey imkansız değil

Depeche Mode — 2005 — Playing The Angel⁴

Yeter ki bir neden ver bana, bir tür işaret
Bir mucizeden yardım almam gerek bu sefer
Dediklerini duydum ve aynı hissediyorum
Kalbimden biliyorum ki değişmem gerekecek

Yıldızlar bile daha parlak gibi bu gece
Hiçbirşey imkansız değil
İlk görüşte aşka hâlâ inanıyorum
Hiçbirşey imkansız değil

Nasıl bu kadar uzaklara düşebildik
Nasıl bu kadar uzaklara düşebildik
Seninle olmak isterim, paylaşacak bir şey
Yanında olmak isterim, bazen iyi bir şey

Yıldızlar bile daha parlak gibi bu gece
Hiçbirşey imkansız değil
İlk görüşte aşka hâlâ inanıyorum
Hiçbirşey imkansız değil

⁴Meleği Oynamak

Yıldızlar bile daha parlak gibi bu gece
Hiçbirşey imkansız değil
İlk görüşte aşka sen de inanıyorsan
Hiçbirşey imkansız değil

İlk görüşte aşka hâlâ inanıyorum
Hiçbirşey imkansız değil

(Nothing's Impossible)

Yanlış

Depeche Mode — 2009 — Sounds of the Universe⁵

Yanlış
Yanlış
Yanlış
Yanlış

Yanlış burçla doğdum
Yanlış evde
Yanlış itibarla
Yanlış yolu tutturdum
O da beni
Yanlış eğilimlere soktu
Yanlış yerdeydim
Yanlış vakitte
Yanlış sebeplerle
Ve yanlış kafiyeyle
Yanlış gününde
Yanlış haftanın
Yanlış yöntemi kullandım
Yanlış teknikle birlikte
Yanlış
Yanlış

⁵Evrenin Sesleri

Kimyasal anlamda yanlış bir şey var bende
Fitratımda var yanlış bir şeyler
Yanlış karışmış
Yanlış genler
Yanlış uçlara vardım
Yanlış araçlarla
Plan yanlıştı
Yanlış ellerde
Yanlış kuram
Yanlış adam için
Yanlış gözler baktı
Yanlış ödüle
Yanlış soruların
Cevapları yanlıştı
Yanlış
Yanlış

Yanlış tempoyla yürüdüm
Yanlış pisliklerle
Yanlış enerjiyi püskürerek
Hep yanlış repliklerle
Ve yanlış işaretlere
Yanlış vurgular vererek
Yanlış sayfasındaydım
Yanlış kitabın
Yanlış çevirisinin
Yanlış görüldüğü
Yanlış ay ışığında
Her yanlış gece
Yanlış ezgi çalınırken
Doğru gelinceye dek, evet

Yanlış

Yanlış (çok uzadı)

Yanlış (çok uzadı)

Yanlış (çok uzadı)

Yanlış (çok uzadı)

Yanlış burçla doğdum

Yanlış evde

Yanlış itibarla (çok uzadı)

Yanlış yolu tutturdum

O da beni

Yanlış eğilimlere soktu (çok uzadı)

Yanlış yerdeydim

Yanlış vakitte

Yanlış sebeplerle (çok uzadı)

Ve yanlış kafiyeyle

Yanlış gününde

Yanlış haftanın

Yanlış yöntemi kullandım

Yanlış teknikle birlikte

Yanlış

(Wrong)

Sevildiđimi hissedirim

Depeche Mode — 2001 — Exciter⁶

Canımın karanlık gecesidir
Ve ayartı ele geçirmektedir
Ama acı ve ızdırap yoluyla
Kalbim ağrılarak ve titreyerek

Sevildiđimi hissedirim
Sevildiđimi hissedirim

Karanlık etrafı sararken
Kafamda fısıltılar duyarım
Sorgulamalar ve işaretler
Ama kendimi kaptırmam

Sevildiđimi hissedirim
Sevildiđimi hissedirim

Boşluđumun derinliklerinden
İçsel bir saadet hissi gelir
İstendiğimi, arzulandığımı hissedirim
Canımdaki yangını hissedirim

Sevildiđimi hissedirim
Sevildiđimi hissedirim

(I feel loved)

⁶Uyarıcı

